QURAN

Word-by-Word Study Guide
(Arabic-English)

أعوذ بالله من الشيطان الرجيم

بسم الله الرحمن الرحيم

Prof. Dr. Abdurahim Cao

Quran Study Guide Materials
Compiled and Prepared
by

Prof. Dr. Abdurahim Cao

as his personal study guides. It is now shared to anyone, Muslims and non-Muslims, who may need them to learn the Quran.

www.quranstudyguide.com

Prof. Dr. Cao, DBA, is a university researcher and a full pledged professor of management and technology at Bulacan State University, Philippines.

He is also known as Prof. Dr. Almario Epifanio Cao, at the university. He has presented/published researches in management and technology at various local, national and international fora. He reverted to Islam in 2012, in his 50s, after attempting to disprove and discredit the teachings of Islam and the Quran.

القرآن الكريم

هدية خادم الحرمين الشريفين
الملك عبد الله بن عبد العزيز آل سعود
إلى حجاج بيت الله الحرام

فَلَمَّا رَأَوْهُ زُلْفَةً سِيٓـَٔتْ وُجُوهُ ٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟ وَقِيلَ هَٰذَا ٱلَّذِى كُنتُم
But when | they (will) see it | approaching | (will be) distressed | (the) faces | (of) those who | disbelieved | and it will be said | This | (is) that which | you used to

بِهِۦ تَدَّعُونَ ٢٧ قُلْ أَرَءَيْتُمْ إِنْ أَهْلَكَنِىَ ٱللَّهُ وَمَن مَّعِىَ أَوْ رَحِمَنَا
for it | call | Say | Have you seen | if | destroys me | Allah | and whoever | (is) with me | or | has mercy upon us

فَمَن يُجِيرُ ٱلْكَٰفِرِينَ مِنْ عَذَابٍ أَلِيمٍ ٢٨ قُلْ هُوَ ٱلرَّحْمَٰنُ
then who | (can) protect | the disbelievers | from | a punishment | painful | Say | He | (is) the Most Gracious

ءَامَنَّا بِهِۦ وَعَلَيْهِ تَوَكَّلْنَا فَسَتَعْلَمُونَ مَنْ هُوَ فِى ضَلَٰلٍ مُّبِينٍ
we believe | in **Him** | and upon **Him** | we put (our) trust | So you will know | who | (is) it | (that is) in | error | clear

٢٩ قُلْ أَرَءَيْتُمْ إِنْ أَصْبَحَ مَآؤُكُمْ غَوْرًا فَمَن يَأْتِيكُم بِمَآءٍ مَّعِينٍۭ ٣٠
Say | Have you seen | if | becomes | your water | sunken | then who | could bring you | water | flowing?

Surah Al-Qalam (Mk) — سُورَةُ القَلَمِ — 68

ربع الحزب ٥٧

بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

نٓ وَٱلْقَلَمِ وَمَا يَسْطُرُونَ ١ مَآ أَنتَ بِنِعْمَةِ رَبِّكَ بِمَجْنُونٍ ٢ وَإِنَّ
Nun | By the pen | and what | they write | Not | you (are) | by (the) Grace | (of) your Lord | a madman | And indeed

لَكَ لَأَجْرًا غَيْرَ مَمْنُونٍ ٣ وَإِنَّكَ لَعَلَىٰ خُلُقٍ عَظِيمٍ ٤ فَسَتُبْصِرُ
for you | surely (is) a reward | endless | And indeed you | surely (are) | (of) a moral character | great | So you will see

وَيُبْصِرُونَ ٥ بِأَييِّكُمُ ٱلْمَفْتُونُ ٦ إِنَّ رَبَّكَ هُوَ أَعْلَمُ بِمَن ضَلَّ
and they will see | Which of you | (is) the afflicted one | Indeed | your Lord | **He** | (is) most knowing | of (he) who | has strayed

عَن سَبِيلِهِۦ وَهُوَ أَعْلَمُ بِٱلْمُهْتَدِينَ ٧ فَلَا تُطِعِ ٱلْمُكَذِّبِينَ
from | **His** way | and **He** | (is) most knowing | of the guided ones | So (do) not | obey | the deniers

٨ وَدُّوا۟ لَوْ تُدْهِنُ فَيُدْهِنُونَ ٩ وَلَا تُطِعْ كُلَّ حَلَّافٍ مَّهِينٍ
They wish | that | you should compromise | so they would compromise | And (do) not | obey | every | habitual swearer | worthless

١٠ هَمَّازٍ مَّشَّآءٍۭ بِنَمِيمٍ ١١ مَّنَّاعٍ لِّلْخَيْرِ مُعْتَدٍ أَثِيمٍ ١٢
Defamer | going about | with malicious gossip | A preventer | of (the) good | transgressor | sinful

عُتُلٍّۭ بَعْدَ ذَٰلِكَ زَنِيمٍ ١٣ أَن كَانَ ذَا مَالٍ وَبَنِينَ ١٤ إِذَا تُتْلَىٰ عَلَيْهِ
Cruel | after | (all) that | utterly useless | Because | (he) is | a possessor of wealth | and children | When | are recited | to him

ءَايَٰتُنَا قَالَ أَسَٰطِيرُ ٱلْأَوَّلِينَ ١٥ سَنَسِمُهُۥ عَلَى ٱلْخُرْطُومِ ١٦
Our Verses | he says | Stories | (of) the former (people) | **We** will brand him | on | the snout

إِنَّا بَلَوْنَٰهُمْ كَمَا بَلَوْنَآ أَصْحَٰبَ ٱلْجَنَّةِ إِذْ أَقْسَمُوا۟ لَيَصْرِمُنَّهَا مُصْبِحِينَ ١٧ وَلَا
Indeed We | have tried them | as | We tried | (the) companions | (of) the garden | when | they swore | to pluck its fruit | (in the) morning | And not

يَسْتَثْنُونَ ١٨ فَطَافَ عَلَيْهَا طَآئِفٌ مِّن رَّبِّكَ وَهُمْ نَآئِمُونَ ١٩ فَأَصْبَحَتْ
making exception | So there came | upon it | a visitation | from | your Lord | while they | were asleep | So it became

كَٱلصَّرِيمِ ٢٠ فَتَنَادَوْا۟ مُصْبِحِينَ ٢١ أَنِ ٱغْدُوا۟ عَلَىٰ حَرْثِكُمْ إِن كُنتُمْ
as if reaped | And they called one another | (at) morning | That | Go early | to | your crop | if | you would

صَٰرِمِينَ ٢٢ فَٱنطَلَقُوا۟ وَهُمْ يَتَخَٰفَتُونَ ٢٣ أَن لَّا يَدْخُلَنَّهَا ٱلْيَوْمَ عَلَيْكُم
pluck (the) fruit | So they went | while they | lowered (their) voices | That | Not | will enter it | today | upon you

مِّسْكِينٌ ٢٤ وَغَدَوْا۟ عَلَىٰ حَرْدٍ قَٰدِرِينَ ٢٥ فَلَمَّا رَأَوْهَا قَالُوٓا۟ إِنَّا لَضَآلُّونَ
any poor person | And they went early | with | determination | able | But when | they saw it | they said | Indeed we | (are) surely lost

٢٦ بَلْ نَحْنُ مَحْرُومُونَ ٢٧ قَالَ أَوْسَطُهُمْ أَلَمْ أَقُل لَّكُمْ لَوْلَا تُسَبِّحُونَ
Nay! | We | (are) deprived | Said | (the) most moderate of them | Did not | I tell | you | Why not | you glorify (Allah)?

٢٨ قَالُوا۟ سُبْحَٰنَ رَبِّنَآ إِنَّا كُنَّا ظَٰلِمِينَ ٢٩ فَأَقْبَلَ بَعْضُهُمْ عَلَىٰ بَعْضٍ
They said | Glory be | (to) our Lord! | Indeed we | [we] were | wrongdoers | Then approached | some of them | to | others

يَتَلَٰوَمُونَ ٣٠ قَالُوا۟ يَٰوَيْلَنَآ إِنَّا كُنَّا طَٰغِينَ ٣١ عَسَىٰ رَبُّنَآ أَن يُبْدِلَنَا
blaming each other | They said, | O woe to us! | Indeed we | [we] were | transgressors | Perhaps | our Lord | [that] | will substitute for us

خَيْرًا مِّنْهَآ إِنَّآ إِلَىٰ رَبِّنَا رَٰغِبُونَ ٣٢ كَذَٰلِكَ ٱلْعَذَابُ ۖ وَلَعَذَابُ ٱلْـَٔاخِرَةِ
a better | than it | Indeed we | to | our Lord | turn devoutly | Such | (is) the punishment | And surely the punishment | (of) the Hereafter

أَكْبَرُ ۚ لَوْ كَانُوا۟ يَعْلَمُونَ ٣٣ إِنَّ لِلْمُتَّقِينَ عِندَ رَبِّهِمْ جَنَّٰتِ ٱلنَّعِيمِ ٣٤
(is) greater | if | they | know | Indeed | for the righteous | with | their Lord | (are) Gardens | (of) Delight

أَفَنَجْعَلُ ٱلْمُسْلِمِينَ كَٱلْمُجْرِمِينَ ٣٥ مَا لَكُمْ كَيْفَ تَحْكُمُونَ ٣٦ أَمْ لَكُمْ
Then will We treat | the Muslims | like the criminals? | What | (is) for you? | How | (do) you judge? | Or | (is) for you

كِتَٰبٌ فِيهِ تَدْرُسُونَ ٣٧ إِنَّ لَكُمْ فِيهِ لَمَا تَخَيَّرُونَ ٣٨ أَمْ لَكُمْ أَيْمَٰنٌ عَلَيْنَا
a book | wherein | you learn | Indeed | for you | in it | what | you choose? | Or | for you | oaths | from us

بَٰلِغَةٌ إِلَىٰ يَوْمِ ٱلْقِيَٰمَةِ ۙ إِنَّ لَكُمْ لَمَا تَحْكُمُونَ ٣٩ سَلْهُمْ أَيُّهُم بِذَٰلِكَ
reaching | to | (the) Day | (of) the Resurrection | indeed | for you | (is) what | you judge? | Ask them | which of them | for that

زَعِيمٌ ٤٠ أَمْ لَهُمْ شُرَكَآءُ فَلْيَأْتُوا۟ بِشُرَكَآئِهِمْ إِن كَانُوا۟ صَٰدِقِينَ ٤١ يَوْمَ
(is) responsible | Or | (are) for them | partners? | Then let them bring | their partners | if | they are | truthful | (The) Day

يُكْشَفُ عَن سَاقٍ وَيُدْعَوْنَ إِلَى ٱلسُّجُودِ فَلَا يَسْتَطِيعُونَ ٤٢
will be uncovered | from | the shin | and | they will be called | to | prostrate | but not | they will be able

خَٰشِعَةً أَبْصَٰرُهُمْ تَرْهَقُهُمْ ذِلَّةٌ ۖ وَقَدْ كَانُوا۟ يُدْعَوْنَ إِلَى ٱلسُّجُودِ وَهُمْ
Humbled | their eyes | will cover them | humiliation | And indeed | they were | called | to | prostrate | while they

سَٰلِمُونَ ﴿٤٣﴾ فَذَرْنِى وَمَن يُكَذِّبُ بِهَٰذَا ٱلْحَدِيثِ ۖ سَنَسْتَدْرِجُهُم
(were) sound | So leave **Me** | and whoever | denies | this | Statement | **We** will progressively lead them

مِّنْ حَيْثُ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٤٤﴾ وَأُمْلِى لَهُمْ ۚ إِنَّ كَيْدِى مَتِينٌ ﴿٤٥﴾ أَمْ تَسْـَٔلُهُمْ
from | where | not | they know | And **I** will give respite | to them | Indeed | **My** plan | (is) firm | Or | you ask them

أَجْرًا فَهُم مِّن مَّغْرَمٍ مُّثْقَلُونَ ﴿٤٦﴾ أَمْ عِندَهُمُ ٱلْغَيْبُ فَهُمْ يَكْتُبُونَ
a payment | so they | from | (the) debt | (are) burdened? | Or | (is) with them | the unseen | so they | write it?

﴿٤٧﴾ فَٱصْبِرْ لِحُكْمِ رَبِّكَ وَلَا تَكُن كَصَاحِبِ ٱلْحُوتِ إِذْ نَادَىٰ
So be patient | for (the) decision | (of) your Lord | and (do) not | be | like (the) companion | (of) the fish | when | he called out

وَهُوَ مَكْظُومٌ ﴿٤٨﴾ لَّوْلَآ أَن تَدَٰرَكَهُۥ نِعْمَةٌ مِّن رَّبِّهِۦ لَنُبِذَ بِٱلْعَرَآءِ
while he | (was) distressed | If not | that | overtook him | a Favor | from | his Lord | surely he would have been thrown | onto (the) naked shore

وَهُوَ مَذْمُومٌ ﴿٤٩﴾ فَٱجْتَبَٰهُ رَبُّهُۥ فَجَعَلَهُۥ مِنَ ٱلصَّٰلِحِينَ
while he | (was) blamed | But chose him | his Lord | and made him | of | the righteous

﴿٥٠﴾ وَإِن يَكَادُ ٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟ لَيُزْلِقُونَكَ بِأَبْصَٰرِهِمْ لَمَّا سَمِعُوا۟
And indeed | would almost | those who | disbelieve | surely make you slip | with their look | when | they hear

ٱلذِّكْرَ وَيَقُولُونَ إِنَّهُۥ لَمَجْنُونٌ ﴿٥١﴾ وَمَا هُوَ إِلَّا ذِكْرٌ لِّلْعَٰلَمِينَ ﴿٥٢﴾
the Message | and they say | Indeed, he | (is) surely mad | And not | it (is) | but | a Reminder | to the worlds

سُورَةُ ٱلْحَاقَّةِ
Surah Al-Haqqah (Mk)

بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

ٱلْحَآقَّةُ ﴿١﴾ مَا ٱلْحَآقَّةُ ﴿٢﴾ وَمَآ أَدْرَىٰكَ مَا ٱلْحَآقَّةُ ﴿٣﴾ كَذَّبَتْ ثَمُودُ وَعَادٌۢ
The Inevitable Reality! | What | (is) the Inevitable Reality? | And what | will make you know | what | (is) the Inevitable Reality? | Denied | Thamud | and Aad

بِٱلْقَارِعَةِ ﴿٤﴾ فَأَمَّا ثَمُودُ فَأُهْلِكُوا۟ بِٱلطَّاغِيَةِ ﴿٥﴾ وَأَمَّا عَادٌ فَأُهْلِكُوا۟ بِرِيحٍ
the Striking Calamity | So as for | Thamud | they were destroyed | by the overpowering (blast) | And as for | Aad | they were destroyed | by | a wind

صَرْصَرٍ عَاتِيَةٍ ﴿٦﴾ سَخَّرَهَا عَلَيْهِمْ سَبْعَ لَيَالٍ وَثَمَٰنِيَةَ أَيَّامٍ حُسُومًا فَتَرَى
screaming | violent | Which **He** imposed | upon them | (for) seven | nights | and eight | days | (in) succession | so you would see

ٱلْقَوْمَ فِيهَا صَرْعَىٰ كَأَنَّهُمْ أَعْجَازُ نَخْلٍ خَاوِيَةٍ ﴿٧﴾ فَهَلْ تَرَىٰ لَهُم مِّنۢ بَاقِيَةٍ ﴿٨﴾
the people | therein | fallen | as if they were | trunks | (of) date-palms | hollow | Then do | you see | of them | any | remains?

نصف الحزب ٥٧